

WYGRAJ
DRUKARKE
lub DVD ROM
- str. 4



**Sprywatyzują
PKS**
- str. 5



**Sesja
ekologiczna
w Kaczkach**
- str. 5



**Turek na
Investcity '99**
- str. 6

NEPTUNALIA '99

Neptuniami zakończył się kurs na młodszego ratownika prowadzony przez drużynę Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego przy tureckiej pływalni. Ukończyło go osiemnastu młodych ludzi (w tym cztery dziewczyny) Są to uczniowie tureckich szkół średnich i starszych klas szkół podstawowych oraz Zespołu Szkół Budowlanych w Liskowie. Podobnie jak w ubiegłym roku uroczystość zaszczylił swoją obecnością król mórz Neptun z małżonką i świtą dworską. *relacja na str. 13*



Otwarcie siedziby TIG

Po upływie pięciu miesięcy od daty rejestracji, Turecka Izba Gospodarcza oficjalnie wprowadziła się do swojej siedziby. Jak już informowaliśmy, mieścić się ona będzie w budynku Cechu Rzemiosł Różnych przy ulicy Kaliskiej 47.

ciąg dalszy na str. 8



Z okazji tradycyjnej Barbórki oraz 40-lecia Kopalni Węgla Brunatnego "Adamów", wszystkim Górnikom i pracownikom Kopalni, życzymy pomyślności w dalszej pracy zawodowej oraz życiu osobistym i rodzinnym.

Przewodniczący Rady Powiatu
Ryszard Storożyński

Starosta
Miroslaw Broniszewski

1722/DK

zapraszamy Szanownych Klientów
do nowo otwartego
sklepu Elektrotechnicznego
w Turku przy ul. Legionów Polskich 12
oferujemy
po atrakcyjnych cenach
szeroki wybór
opraw oświetleniowych
oraz osprzętu elektroinstalacyjnego

PROMOCJA ŚWIĄTECZNA
ŚWIETLÓWKI ENERGOOSZCZĘDNE
ŻYRANDOLE **rabat 10%**

Wszystkim Klientom życzymy
Wesołych i Pogodnych Świąt oraz
Szczęśliwego Nowego Roku 2000

Restauracja-Pizzeria
KOLOSEUM
Turek, ul. Kaliska 14; Tel. 278-39-70

"PIZZA PARTY"
3 - 9 grudzień
a później do 9 grudnia
w każdy poniedziałek

- PIZZA już od 5,50 zł
- Dowóz do klienta **GRATIS!**
- Nowość! "PIZZA GIGANT" pizza średnicy 50 cm dla całej rodziny za jedyne 25 zł

**DODATKI DO PIZZY
WYBIERASZ TY!
ZADZWOŃ**
☎ 278-39-70

REGENA
Regeneracja podzespołów
do wszystkich typów
samochodów
ciężarowych i autobusów.

Regena Macew 37. k/ Gotuchowa
tel. ☎ (062) 76-170-41,
tel. ☎ 0603 893 249
Ostrów Wielkopolski
ul. Grabowska 93 "Zameczek"
tel. ☎ (062) 738-53-83

11³⁰
CODZIENNIE
RADIO
z TURKU
90,70 FM
Konin

PRENUMERATA
- szczegóły na str. 6

Kawęczyn

Oni temu winni

Na sali powieści Urzędu Gminy Kawęczyn, odbyła się uroczystość uhonorowania par małżeńskich, które przeżyły we wspólnym związku minione pięćdziesiąt lat.



Złoci jubilaci

Jubilatów powitał wójt Jan Nowak życząc im jeszcze wielu wspólnie przeżytych w zdrowiu i szczęściu lat. Jak zwykle błyskotliwie zawierające sporą dozę humoru przemówienie wygłosił Marian Gryt - wicestarosta turecki.

- Złośliwi powiadają - mówił - że na jubileusz nie trzeba zasłużyć, a wystarczy poczekać. Jubilatami grtulował wspaniałego wyglądu nie wskazującego na to, że przeżyli z sobą już pięćdziesiąt lat. - Kto wie - powiedział wicestarosta - czy nie dopisali wam w metrykach z dziesięć lat. Zło-

żył im również w imieniu Zarządu, Rady i całego powiatu życzenia zdrowia, miłości, szczęścia i cierpliwości do siebie, ponieważ jak stwierdził wkraczają już w wiek dojrzały, w którym zaczynają uzewnętrzniać się różne przypadłości organizmu.

Następnie wspólnie z wójtem Nowakiem odznaczyli złote pary medalami za długoletnie pożycie małżeńskie, nadanymi przez prezydenta RP: Annie i Wiesławowi Antczakom z Będziechowa, Anieli i Stanisławowi Białkom z Kowali Pańskich, Sabinie i Zdzisławowi Błaszczakom z Marcino-

wa, Mariannie i Wacławowi Brzezińskim ze Żdźzar, Janinie i Stanisławowi Chojeckim z Kowali Pańskich, Zofii i Stanisławowi Gajewskim z Okręglicy, Eugenii i Władysławowi Glapom z Marianowa Kolonii, Genowefie i Apolinaremu Hyżyńskim z Chocimia, Reginie i Stanisławowi Ignaczakom z Ciemienia, Genowefie i Józefowi Jońskim z Ciemienia, Zofii i Władysławowi Karbowskiemu ze Żdźzar, Janinie i Marianowi Leksandrom z Będziechowa, Genowefie i Edwardowi Marczałkom z Kowali Pańskich, Mariannie i Adamowi

Michalskim ze Żdźzar, Stefani i Piotrowi Orlińskim z Marianowa Kolonii, Helenie i Stanisławowi Purcelom ze Stanisław, Kazimierze i Stefanowi Rogalskim z Ciemienia, Bronisławie i Jan Witeczakom z Będziechowa, Irenie i Janowi Serafińskim ze Stanisław, Teresie i Kazimierzowi Zielińskim z Leśnictwa. Z różnych powodów cztery z tych par nie dotarły na uroczystość.

Po części oficjalnej rozpoczęło się nieomal przyjęcie weselne. Po otwarciu butelek szampa przez drużbę (funkcję tę pełnił wicewójt Zenon Tomczyk) wzniesiono toast. Zespół „Sami Swoi” z nowym akor-

deonistą Jerzym Zasiadczykiem, wykonał najpierw tradycyjne „Sto lat”, a później szereg przyspiewek weselnych między innymi: „Oni temu winni, pocałować się powinni”. Przy suto zastawionym stole jubilaci wspominali minione pięćdziesięciolecie, chwalili się swoimi dokonaniami, dziećmi, wnukami, a nawet prawnukami. Wszyscy kierowali wiele ciepłych słów pod adresem władz gminy, które nie dość, że pamiętały o nich, to na dodatek przygotowały przemiłą uroczystość, która na długo pozostanie w ich pamięci.

(art)



Wicestarosta Gryt i wójt Jan Nowak odznaczają państwo Michalskich ze Żdźzar

Władysławów

Nie zginie bez śladu

Przedstawiciele władz gminnych Władysławowa będą rozmawiali z mieszkańcami wsi Felicjanów, w sprawie włączenia tej wsi do Władysławowa. Zmiana granic Władysławowa oznacza zniknięcie nazwy Felicjanów z map, ale nie tak do końca. Pewne, trwale utarte miejsca w Felicjanowie wprowadzone zostaną jako nazwy nowych ulic.

Wójt Stanisław Kasprzak świetnie pamięta lata, w których Władysławów się rozrastał.

-W 1972 roku Władysławów liczył 38 hektarów gruntów. Wtedy nie było żadnych terenów pod budownictwo. Trzeba było więc przejąć grunty. W roku 1975 powstały pierwsze, ogólnodostępne działki budowlane, które jeszcze zmieściły się w granicach Władysławowa. W latach 1978-1979 wyznaczono następne 61 działek, w bezpośrednim sąsiedztwie poprzednich, ale już na terenie wsi Marianów i Felicjanów. Kolejne 96 działek na budownictwo powstało w latach 1984-1985 i te w całości leżały już na gruntach Felicjanowa. Wówczas, po zasięgnięciu opinii mieszkańców Rada Gminy uchwalała zdecydowała o przyłączeniu części sołectwa Felicjanów do Władysławowa i części gruntów z Marianowa - wspomina wójt Kasprzak.

Obecnie Władysławów liczy 61 hektarów i 35 arów. Powierzchnię tę zamieszkuje 1.333 mieszkańców. W sąsiednich Russocicach mieszka 593 osoby, a w Felicjanowie 153. Na terenie Władysławowa brakło już działek budowlanych, a zainteresowanie ich kupnem jest duże. Dlatego postanowiono przyłączyć do Władysławowa wieś Felicjanów, na terenie której znajduje się około 70 działek. Ale ten Felicjanów to nie tylko działki budowlane.

Wieś zajmuje powierzchnię 287 hektarów i 36 arów, w tym zdecydowaną większość stanowią lasy. Felicjanów ma swoje tradycje. Dlatego już kilka lat wcześniej, aby Felicjanów nie zniknął bez śladu, Rada Gminy jedną w ulicę we Władysławowie nazwała Felicjanowską.

Przed wojną stała w Felicjanowie karczma, w której ludzie traciли dużo pieniędzy. Karczma ta popularnie nazywana więc była „utrata”. Być może po włącze-

niu Felicjanowa do Władysławowa jedna z ulic będzie się nazywała Utrata.

Wszystkie decyzje w tej sprawie zapadną po zebraniu z mieszkańcami wsi, którzy wypowiedzą się, czy nadal chcą być mieszkańcami Felicjanowa, czy już Władysławowa.

Do Władysławowa przyłączona zostanie również część Russocic, a to na wniosek mieszkańców. Dokładnie chodzi o szesnastcie działek leżących na granicy Władysławowa i Russocic, przy końcu ulicy Konińskiej. Ponadto granica Władysławowa przesunie się, kiedy w jego granice wejdzie część bazy Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”, posterunek policji i oczyszczalnia ścieków. Łącznie jest to powierzchnia około 10 hektarów.

Po tych wszystkich zmianach powierzchnia Władysławowa zwiększyła by się z 61 do około 307 hektarów powierzchni. AZ

Uniejów

Władze samorządowe Uniejowa nie są już zainteresowane włączeniem ich gminy do powiatu tureckiego. Tłumaczą to licznymi więzami jakie się wytworzyły pomiędzy nimi, a urzędami i instytucjami powiatu poddębickiego i województwa łódzkiego w ciągu ostatnich kilku miesięcy.

Nie posiadało ciele

Tymczasem w momencie oddawania tego numeru „Echa” do druku, Sejmik Województwa Wielkopolskiego miał wyrazić swoją opinię w tej sprawie. Od kilku miesięcy zabiegał o to Jerzy Żurawiecki - reprezentujący w Sejmiku AWS. Czas nagli, ponieważ do końca roku trzeba będzie przedłożyć rządowi RP komplet dokumentów. Żurawiecki twierdzi, że w połowie ubiegłego tygodnia marszałek obiecał mu włączenie tego tematu do porządku poniedziałkowych obrad.

Uchwałę samorządu Uniejowa opowiadającego się za przyłączeniem do powiatu tureckiego w województwie wielkopolskim, poparła Rada Powiatu Tureckiego. Przeciwnego zdania byli radni poddębickiego, którzy zdają sobie sprawę, że odejście Uniejowa stanowiłoby będzie „wyrok śmierci” dla ich jednego z najuboższych w kraju powiatów. Dlatego wszelkimi sposobami starają się zjednać uniejowskich decydentów. Mówi się, że obdarzają ich wszelkimi możliwymi funkcjami i stanowiskami, by zyskać potrzebne poparcie.

Najwięcej dla zatrzymania Uniejowa robią władze województwa łódzkiego. Jak poinformowano nas w Urzędzie Miejskim, otrzymano pożyczki i dotacje na kontynuowanie budowy sieci kanalizacyjnej. Z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska zawieszono spółkę, która zajmie się zagospodarowaniem wód termalnych.

- Wszystko to lep - mówią zwolennicy Wielkopolski - którego działanie

skończy się wraz z zaniechaniem przez nas starań o powrót do powiatu tureckiego. My na szczęście jesteśmy realistami. Jeżeli samorządowi „bonzowie” zrezygnują z realizacji wcześniej podjętej uchwały, wyjaśnimy społeczeństwu jakie metody zastosowano, żeby ich sobie „kupić”. Następnie doprowadzimy do referendum zarówno w sprawie przynależności terytorialnej gminy jak i odwołania Rady.

Część Uniejowskich samorządowców niczym przysłowiowe „pokorne ciele” sądziła, że korzystając z rywalizacji o ich gminę dwóch sąsiadujących powiatów i województw zyskają na tym w dwójnasób. Wielkopolanie są jednak realistami. Wiedzą, że to Uniejowowi powinno zależeć na ich zasobnym regionie, a nie vice versa. Stąd też odmowa umówienia części kredytu zaciągniętego jeszcze w konińskim Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska. Łódzi przekazano również dokumentację modernizacji mostu na Warcie, który miał być już w tym roku remontowany przez Generalną Dyrekcję Dróg Publicznych w Poznaniu.

- Nie po to Pan Bóg stworzył poznaniaka - mówią - by definitywnie wyłodził łódzian. U nas Uniejów będzie traktowany na podobnych zasadach jak pozostałe gminy. Że jest to bardziej opłacalne niż łódzkie przywileje jakimi obdarzany jest Uniejów niech świadczy fakt, że już wszystkie gminy powiatu tureckiego posiadają oczyszczalnię ścieków i to w większości już znacznie nowocześniejsze od uniejowskiej. (art)

Dobra

Strażacy kursanci

W Dobrej zakończył się kurs operatorów sprzętu pożarniczego dla strażaków ochotników z terenu gminy. Wzięło w nim udział 20 druhów reprezentujących osiem spośród trzynastu jednostek działających na terenie gminy Dobra. Jedynie wśród strażaków z Dąbrowicy Linnego, Milkowic, Potworowa i Skęczińowa nie znaleziono chętnych do podniesienia swoich kwalifikacji. Kurs prowadzili fachowcy z Ośrodka Szkoleniowego przy

Komendzie Powiatowej Straży Pożarnej w Turku: st. aspirant Zbigniew Przybył, asp. s. sztabowy Mirosław Ratyński, asp. Piotr Pieškiewicz i st. ogniomistrz Józef Czaja.

Komisja egzaminacyjna pod przewodnictwem aspiranta sztabowego Antoniego Owczarka - kierownika sekcji d/s operacyjno-szkoleniowych KP PSP w Turku uznała, że wszyscy zdający posiadli wystarczającą wiedzę by móc otrzymać świadectwa ukończenia kursu. W ich uroczystym wręczeniu

wzięli udział przedstawiciele władz miasta z burmistrzem Piotrem Schulzem na czele. Burmistrz powiedział, że bardzo ceni sobie postawę tych strażaków, którzy poświęcili czas (często kosztem pracy zawodowej) by móc zdobyć dodatkową wiedzę pomocną w niesieniu pomocy ludziom doświadczonym przez żywioł.

Zbigniew Szymański - komendant gminny OSP w Dobrej, a zarazem wiceprezes Zarządu Powiatowego powiedział nam, że w miarę możliwości finansowych kursy dla strażaków będą sukcesywnie prowadzone. Liczy, że potrzebę uczestniczenia w nich, dostrzegą druhowie ze wszystkich jednostek. (art)

Medale MON dla rodziców z powiatu tureckiego

Dali synów ojczyźnie

Osiem rodzin z powiatu tureckiego, których co najmniej trzech synów służyło w Wojsku Polskim, zostało odznaczonych w środę, 24 listopada, srebrnymi medalami „Za zasługi dla obronności kraju”.

Medale te przyznawane są co roku, przez ministra obrony narodowej, tym rodzicom, których co najmniej trzech synów odbyło służbę wojskową. W ubiegłą środę srebrnymi medalami „Za zasługi dla obronności kraju” odznaczeni zostali: Halina i Jan Cichomscy z Radyczyn, Danuta i Władysław Nita z Sarbie, Marianna i Zdzisław Wojtyra z Beznazwy, Jadwiga i Władysław Mendelak z Turku, Stanisława i Julian Kurzawa z Bud Słodkowskich, Wanda i Antoni Grzelczak z Piętna, Daniela Perlińska z Turku

i Helena Kowalska z Targówki. Medale i Listy Gratulacyjne wręczał starosta turkowski Mirosław Broniszewski oraz pułkownik Krzysztof Budlarek, szef turkowskiej Wojskowej Komendy Uzupełnień. W trakcie spotkania podkreślono, że na skutek procesów społecznych i demograficznych takie sytuacje, gdzie kilkunastu synów z jednej rodziny odbywa służbę wojskową są coraz rzadsze. A wśród odznaczonych byli obecni państwo Nitowie i Grzelczakowie, których aż czterech synów odbyło tę służbę. Część nieoficjalna spotkania

przyjęła luźną formę rozmowy o roli wojska w aktualnej rzeczywistości, a pułkownik Budlarek przypomniał najbardziej błyskotliwe wojskowe kariery mieszkańców naszego powiatu. Okazało się, że wielu z nich pełni wielce eksponowane stanowiska dowódcze, aż po dowódców okręgów wojskowych włącznie. W formie na wpół zabawowej, porównywano również jako żołnierzy mieszkańców ziemi turkowskiej z mieszkańcami powiatu kolskiego. I od razu dodajmy, że w tym zestawieniu źle nie wypadliśmy. AJ



Odznaczeni rodzice

Z okazji jubileuszu 40-lecia KWB „Adamów” S.A. oraz „Dnia Górnika” 25 listopada w Klubie „Barbórka” odbyło się spotkanie z członkami Orkiestry Górniczej KWB „Adamów” S.A. Impreza rozpoczęła się od powitania wszystkich

Jubileusz to są takie chwile, kiedy cofamy się myślami do tyłu, 40 lat KWB „Adamów” S.A., 33 lata orkiestry, jak i również 10 lecia parafii św. Barbary w Turku, patronki górników.

Dziękowano orkiestrze

zbranych członków orkiestry z rodzinami przez kapelmistrza, Zenona Jankowskiego, mówiąc:

Ten rok 40-lecia Kopalni „Adamów” był również dla orkiestry wydarzeniem dosyć szczególnym, ważnym. Brałszy udział w kilku uroczystościach kościelnych, a szczególnie największym akcentem, to był dzień 8 czerwca ubiegłego roku, kiedy wczesnym rankiem w towarzystwie ks. Proboszcza Mirosława Frankowskiego, żegnaliśmy Ojca Świętego odjeżdżającego z Sanktuarium Licheńskiego.

Następnie głos zabrał dyrektor ds. technicznych Józef Andrzejewski, który podziękował członkom orkiestry za rozslawianie KWB „Adamów” S.A. Jednocześnie złożył wielkie podziękowanie rodzinom.

W spotkaniu również uczestniczył proboszcz parafii św. Barbary, ks. kanonik Mirosław Frankowski, mówiąc:

Ksiądz Frankowski wspominał, że 27 maja 1989 roku po raz pierwszy na placu budowy pojawiła się Orkiestra Górnicza KWB „Adamów”, aby uświetnić to wydarzenie historyczne. Po przemówieniach przystąpiono do wręczenia nagród pieniężnych oraz upominków okolicznościowych członkom orkiestry przez dyrektora technicznego p. Józefa Andrzejewskiego i kapelmistrza p. Zenona Jankowskiego. Wśród odznaczonych - wyróżnionych obecny był najstarszy członek orkiestry p. Józef Szczap.

W uroczystości uczestniczyli przedstawiciele związków zawodowych, kierownicy działów. Imprezę zakończono zabawą taneczną, której przygrywał zespół Deja-vu z Uniejowa. MK



MSC Computer Turek, Pl. Sienkiewicza 23 (obok hotelu „Arkady”) tel. (0-63) 289 16 03

ogłasza

KONKURS ŚWIĄTECZNY
KAŻDY ZAKUPIONY U NAS
ZESTAW PC
WEŹMIE UDZIAŁ W LOSOWANIU

DVD ROM lub DRUKARKI

KUPON nr 2 ECHO TURKU

Losowanie odbędzie się 21 grudnia 1999r. o godz. 15.30 w sklepie **MSC Computer**
Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest zakup zestawu PC i złożenie do dnia 20.12.99 w Redakcji Echo Turku trzech kolejnych kuponów

Wybory „Civitas Christiana”

Ponad dwie godziny trwało walne Zebranie oddziału miejskiego Katolickiego Stowarzyszenia „Civitas Christiana” w Turku. Spotkanie odbyło się 15 listopada w sali klubowej stowarzyszenia - budynek muzeum.



Uczestniczyło w nim 12 członków, przybyli również i sympatycy organizacji, a także przedstawiciele Zarządu Głównego Stowarzyszenia z Warszawy, Konina, Kalisza, Wolsztyna oraz przedstawiciele Zarządu Wielkopolskiego.

Celem spotkania był wybór nowego przewodniczącego oraz nowego zarządu Katolickiego Stowarzyszenia „Civitas Christiana”, w trakcie którego ustępująca przewodnicząca Jania

Kuligowska przedstawiła plan pracy za 4-letnią działalność.

Następnie przystąpiło do tajnego głosowania, w trakcie którego wybrana nową przewodniczącą na 4-letnią kadencję. Członkowie ponownie wybrali Janinę Kuligowską. W obradach ponadto uczestniczył ks. Prałat Kazimierz Tartanus oraz Muzeum Rzemiosła Tkackiego Bartosz Stachowiak.

Maciej Konieczny

Nie wierzą

Członkowie Komisji Zakładowej KNSZZ „Solidarność 80” przy tureckim PKS nie wierzą, że ich związkowy przywódca Marian Jurczyk mógł być współpracownikiem PRL-owskich służb bezpieczeństwa.

Zdaniem Zdzisław Ratajczyka - przewodniczącego Komisji Zakładowej, a zarazem członka Komisji Krajowej jest to prowokacja polityków, którym nie odpowiada niezależność Jurczyka. Twierdzi, że już wcześniej podejmowano liczne próby usunięcia go ze polskiej sceny politycznej. Przewodniczący Ratajczyk nie wierzy w pełną niezawisłość sądów. W polskim prawie dostrzega szereg niedociągnięć, a nawet uchyleń, które umożliwiają kompromitowanie „niewygodnych” polityków.

- Nie można stawiać znku równości pomiędzy kontaktami, a współpracą. - mówi Zdzisław Ratajczyk. - Jurczyk był przez lata inwigilowany, zatrzymywany i zastraszany przez SB. Stąd też jegoteczka w archiwach MSW była na pewno jedną z bardziej okazałych.

Związkowcy z turkowskiej „osiemdziesiątki” nie wykluczają również, że materiały o agenturalnej przeszłości Jurczyka zostały spreparowane w ostatnim czasie. Twierdzą, że nie odwrócą się od swojego przewodniczącego. Wprost przeciwnie, jeszcze bardziej zewrą swoje szeregi. (art)

Rada Pracownicza tureckiego PKS, ustaliła kryteria powołania nowego dyrektora przedsiębiorstwa. Po odejściu z tego stanowiska Pawła Trzepacza, wojewoda tymczasowo powieżył kierowanie firmą Stefanowi Kosinowskiemu z Konina.

Dyrektor z tureckiego

Rada ustaliła, że nowy dyrektor wybrany zostanie w drodze konkursu. Kandydaci muszą posiadać: wykształcenie techniczne, co najmniej pięcioletni staż pracy na stanowisku kierowniczym w przedsiębiorstwie transportowym oraz kwalifikacje z zakresu marketingu i zarządzania. Dodatkowym wymogiem jest zamieszkiwanie na terenie powiatu tureckiego. Tym samym szanse obecnego kierownika na zostanie dyrektorem już na starcie są równe zeru. Zastanawiano się również czy nie wyznaczyć górnego pulapu wiekowego na 45 lat. Ostatecznie jednak zdecydowano z tego.

Usiłowaliśmy wysondować przedstawicieli związków zawodowych działających w PKS, czy mają swoich kandydatów na to stanowisko. Twierdzili, że nie. Czekają spokojnie na rozwój wypadków gotowi ustosunkować się do zgłoszonych kandydatur, a w ostateczności nawet zaprotestować. (art)

Włodzimierz Wilkanowicz - dyrektor wydziału gospodarczego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, spotkał się z pracownikami tureckiego PKS. Przedstawił im propozycje różnych form przekształcenia przedsiębiorstwa, które jego zdaniem jest nieuniknione.

Prywatyzacja nieunikniona

W imieniu Komisji Zakładowej NSZZ „Solidarność” przy PPKS, dyrektora Wilkanowicza zaprosił do Turku jej przewodniczący Henryk Wojdak. W spotkaniu z nim oprócz kilkudziesięciu pracowników przedsiębiorstwa wzięli udział: Jerzy Żurawiecki - przewodniczący konińskiego Zarządu Regionu „Solidarności” i Andrzej Kałużny przewodniczący Zarządu Powiatowego tego związku.

Dyrektor Wilkanowicz poinformował, że Wojewoda Wielkopolski

stał się w tym roku organem założycielskim dla dziewięciu przedsiębiorstw PKS. Jest wśród nich kilka, dysponujących podobnie jak Turek znacznym potencjałem. Są też i takie jak Koło, które nigdy nie powinno się było usamodzielniać. Jego zdaniem przekształcenie PKS w przedsiębiorstwo działające na zasadach prawa handlowego jest nieuniknione. Można się z tym zgadzać bądź nie, ale stawianie oporu nie ma sensu. Istnieją trzy podstawowe ścieżki przekształceń. Pierwsza to pry-

watyzacja bezpośrednia z udziałem inwestora strategicznego. Druga to stworzenie jednoosobowej spółki z udziałem skarbu państwa, a trzecia oddanie firmy w leasing pracowniczy. Po zastosowaniu drugiego wariantu przekształcenia PKS, można by było ewentualnie je włączyć do któregoś z funduszy bądź przekazać samorządowi

Zdaniem dyrektora Wilkanowicza najkorzystniejsza byłaby prywatyzacja bezpośrednia. Mocno niedofinansowane PKS-y potrzebują olbrzymiego zastrzyku finansowego, na który nie można liczyć ze strony Skarbu Państwa. Dla odmiany samorządy i pracowników nie będzie zapewne na to stać. Dyrektor zastrzegł, że negatywna decyzja Rady Pracowniczej tureckiego PKS będzie honorowana, ale przeciąganie w czasie podjęcia ostatecznej decyzji, może okazać się bardzo niebezpieczne, ponieważ konkurencja nie śpi.

Urząd Wojewódzki przygotowuje program prywatyzacji przedsiębiorstw na lata 2000 - 2001. W przypadku PKS zakłada on utworzenie czterech obszarów działania



W spotkaniu uczestniczyło kilkudziesięciu pracowników przedsiębiorstwa.

na terenie Wielkopolski. W związku z tym planuje się połączenie PKS-ów z Turku, Konina, Koła i Gniezna. Dojdzie do tego prawdopodobnie już na początku przyszłego roku.

Jeden z pracowników zapytał: - *Czy są już w Polsce przykłady prywatyzacji bezpośredniej któregoś z PKS-ów?* Dyrektor Wilkanowicz odpowiedział że nie, ale mechanizmy są takie same jak w przypadku każdego innego przedsiębiorstwa państwowego. Działacze „Solidarności 80” pytali: - *Czy to prawda, że dyrekcja tureckiego PKS złożyła wniosek w sprawie prywatyzacji przedsiębiorstwa?* W

odpowiedzi padło jedno słowo: Nie!

Załoga tureckiego PKS jest podzielona w kwestii wyboru ścieżki prywatyzacyjnej. Część opowiada się za leasingiem pracowniczym, „Solidarności 80” skłania się ku przejęciu firmy przez samorząd wojewódzki, a może nawet powiatowy wspólnie z gminnymi. Są też zwolennicy poszukania bogatego inwestora (najlepiej polskiego) gotowego dokapitalizować firmę. W mniejszości wydają się być osoby pragnące zachować dotychczasowy status quo, prowadzące w efekcie do powolnego „konania” firmy.

(art)



Od lewej siedzą: Stefan Kosiński - tymczasowy kierownik tureckiego PKS, dyrektor Włodzimierz Wilkanowicz i Henryk Wojdak - przewodniczący KZ „Solidarności”

VIII Sesja Ekologiczna

Zespół Szkół Rolniczych w Kaczkach Średnich już po raz drugi w ciągu ostatnich kilku lat, był gospodarzem sesji ekologicznej szczebla okręgowego. Tym razem jej tematem były „Zwierzęta krajobrazu rolniczego”.

Wielkopolska stepowieje



Dyrektor Pawłowski (z prawej) jak przystało na dobrego gospodarza starał się zamienić choć kilka zdań z wszystkimi gośćmi (w środku poseł Tyczka).

Wzięły w niej udział delegacje: szkół rolniczych i starostw z terenu byłego województwa konińskiego. szkół ponadpodstawowych z powiatu tureckiego i Szkoły Podstawowej w Kaczkach. Po powitaniu gości przez dyrektora ZSR Jana Pawłowskiego, oficjalnego otwarcia VIII Sesji Ekologicznej dokonał Mirosław Broniszewski - starosta turecki. W związku, przystępnej dla wszystkich form omówił stan środowiska naturalnego w naszym powiecie i działania podejmowane przez władze samorządowe dwóch podstawowych

szczebli, w celu powstrzymania jego degradacji. Zaznaczył, że już wszystkie gminy powiatu posiadają oczyszczalnie ścieków. Szeroko zakrojona jest akcja ograniczenia emisji gazów i pyłów do atmosfery. Jedyнным jego zdaniem, zaniedbanym elementem ochrony środowiska jest brak odpowiedniego zagospodarowywania odpadów stałych. Starosta oświadczył, że duży nacisk położony zostanie na zwiększenie w najbliższym czasie lesistości w powiecie tureckim, dorównujące co najmniej średniej krajowej. Oświadczył, że władze powiatowe pragną

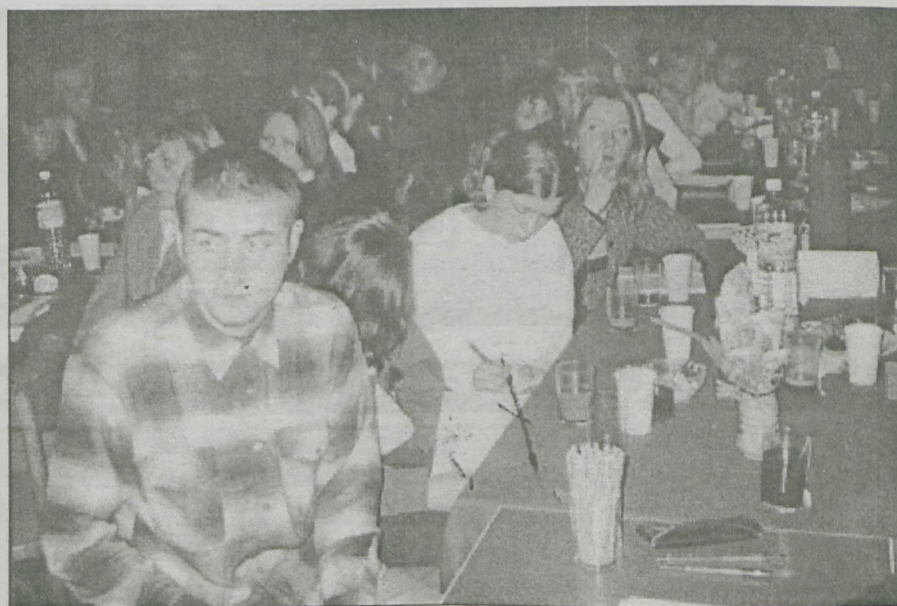
stworzyć mechanizmy, zapewniające jego rozwój gospodarczej pozostający w jak największej symbiozie z przyrodą.

Wykład na temat „Zwierzęta krajobrazu chronionego” wygłosił prof. dr hab. Jerzy Karg z polskiej Akademii Nauk. Znaczną jego część poświęcił zadrzewieniom śródpolnym. Jego zdaniem ich brak jest jednym z elementów stepowienia Wielkopolski i niższych niż w innych regionach kraju opadów. Mówił także o konieczności zachowania jak największej bioróżnorodności roślin i zwierząt. Jego zdaniem utrata nawet jednego elementu, może zachwiać równowagą w biosferze.

W przerwie przedstawiciele tureckiej Spółdzielni Mleczarskiej zaprosili wszystkich na degustację swoich wyrobów. Można też było obejrzeć wystawę prezentującą ekosystem lasów powiatu tureckiego, przygotowaną przez młodzież z Kaczek. Część eksponatów użyczyło im Nadleśnictwo. My skorzystaliśmy z okazji i po-

prosilimy o krótką ocenę sesji najzaszczytniejszego jej gościa, Antoniego Tyczkę - posła ziemi konińskiej.

- *Edukacja ekologiczna dzieci i młodzieży - powiedział - to jedna z lepszych inwestycji na przyszłość. Lubię odwiedzać Zespół Szkół Rolniczych w Kaczkach, ponieważ panuje tutaj wspaniała atmosfera, sprzyjająca rodzeniu się, a następnie realizacji inicjatyw przynoszących korzyści nam wszystkim. Bardzo zainteresował mnie wykład profesora Karga, dający szerokie spojrzenie na problemy jakie niesie za sobą rozwój rolnictwa, szczególnie jego chemizacja. Tematy te są mi bliskie, ponieważ przez dwadzieścia pięć lat mieszkałem na wsi.*



Młodzież z uwagą przysłuchiwała się wykładowi prof. Karga

Po VIII TARGACH INVESTCITY '99

W ubiegły piątek zakończyła się ósma edycja Targów Inwestycyjnych Miast Polskich „INVESTCITY” '99, które trwały od 23 do 26 listopada w Poznaniu. Wzorem roku ubiegłego na tej ekspozycji zaprezentowało się po raz drugi również i nasze miasto. O krótką ocenę targów i ewentualnych efektów z tytułu uczestnictwa w nich poprosiliśmy Nikołą Eustathiou, inspektora ds. rozwoju gospodarczego i promocji w Urzędzie Miejskim, która była odpowiedzialna za prezentację Turku na tegorocznych Investcity.

Kreowanie wizerunku miasta

„Echo Turku”: Na początek poprosilibyśmy o porównanie naszego uczestnictwa w targach w roku ubiegłym i w tegorocznej edycji. Czy ta ocena byłaby zbliżona?

Nikola Eustathiou: Nasz udział w roku ubiegłym miał na celu pokazanie się, takie swoiste zaistnienie. Pojechaliśmy do Poznania zasygnalizować jakby istnienie miasta Turku jako potencjalnego miejsca do inwestycji. To była taka forma lekcji, bowiem w obszarze zabiegania o inwestorskie pieniądze toczy się już ostra rywalizacja i samemu trzeba uczyć się jak w niej odnosić sukcesy. Pierwszym wnioskiem z tamtej lekcji było zrozumienie faktu, że potencjalni inwestorzy oczekują od nas konkretów, a więc informacji o terenach, ulgach podatkowych, infrastrukturze itd. Dlatego też jak długo się dało zwlekaliśmy z wydaniem katalogu ofertowego aby zamieścić w nim turkowską propozycję ulg podatkowych dla inwestorów. I mimo, że sam informator musiał ukazać się bez tej oferty to jednak tuż przed „Investcity” dołączyliśmy ją jako wkładkę. Tak więc na tegorocznych targach mieliśmy i katalog, i ofertę.

„ET”: Właśnie a' propos katalogu targowego. Wszyscy, którzy mieli go okazję widzieć podziwiali szatę graficzną, a w szczególności klasę i dobór zdjęć z naszego miasta.

N.E.: Jeśli chodzi o zdjęcia, to w trakcie ich robienia sprzyjała nam wspaniała pogoda, z drugiej jednak strony, istotnie grafika i poligrafia zasługują na uznanie. W związku z tym katalogiem pozwolę sobie przywołać dwie sceny z tegorocznych targów. W jednej z nich stary turkowiec odwiedzający nasze stoisko, stwierdził oglądając prospekt, gdybym nie wiedział jak Turek wygląda to pomyślałbym, że to jakieś miasto z bajki. Z kolei inny gość na naszym stoisku dopytywał się czy zieleni na naszym

rynku jest prawdziwa czy to komputerowa symulacja. Przechodząc zaś do konkretów to należy zaznaczyć, że w omawianym katalogu zawarliśmy propozycję zagospodarowania 23 działek. Dwie przeznaczone są pod działalność przemysłową (ul. Jedwabnicza), 16 pod usługi i 2 działki rekreacyjne. Zawarliśmy również trzy oferty prywatnych właścicieli gruntów położonych przy ulicy Kaliskiej i łącznie mają ponad 7 ha.



Turek to jest to – przekonywali gospodarze stoiska

„ET”: Czy już można dokonać pierwszej oceny tego jak turkowska oferta została przyjęta?

N.E.: Na początek dwie sprawy - po pierwsze nie jesteśmy z pewnością miastem anonimowym i ludzie nas kojarzą, a to geograficznie (Konin, Koło, Turek), albo dlatego, że prowadzą z turkowskimi firmami rozległe interesy. Dlatego też przez nasze stoisko w pawilonie 23 B, przewinęło się sporo gości, ale wizerunek miasta jako miejsca atrakcyjnego pod względem inwestycyjnym buduje się całymi latami i dziesiątkami przedsięwzięć. Na efekty przychodzi czasami długo czekać. Ale z pewnością

można powiedzieć, że zainteresowanie naszym stoiskiem było większe niż w roku ubiegłym.

„ET”: Czym konkretnie interesowali potencjalni inwestorzy?

N.E.: Z uwagi na fakt, że równolegle odbywały się targi ekologiczne było sporo zapytań na temat możliwości i warunków inwestowania w oczyszczalnię. Inna grupa to firmy deweloperskie zainteresowane budownictwem mieszkaniowym, czyli cenami mieszkań w Turku, warunkami zakupu gruntów pod budowę, pozycją spółdzielczości mieszkaniowej. Niestety, było również sporo zapytań ze strony sieci supermarketów zainteresowanych ewentualną ekspansją na Turek.

„ET”: A ewentualni inwestorzy przemysłowi?

N.E.: No cóż, póki co bardziej atrakcyjne są dla nich strefy ekonomiczne, w których mają zagwarantowane na lata zwolnienia z podatku dochodowego. To jest atut, który trudno nam zrównoważyć.

„ET”: Jakież wnioski i przemyślenia co do przyszłorocznego udziału w „Investcity”?

N.E.: Najważniejszym wnioskiem, który nasuwa mi się zaraz po rozpakowaniu walizek to konieczność uzupełnienia przyszłorocznego katalogu o takie informacje jak m. in. odległość od granic, dystans dzielący do najbliższych lotnisk czy podanie lokalizacji Turku w kraju i regionie. Pytania o te dane padały za często aby je w kolejnej edycji katalogu pominąć.

„ET”: Czy obecni byli na targach bliźni i dalsi sąsiedzi Turku?

N.E.: Z tego co wiem z naszego regionu w „Investcity” wzięli udział tylko przedstawiciele Konina.

Życząc Pani i sobie skuteczności w budowaniu atrakcyjnego wizerunku naszego miasta, dziękujemy za wypowiedź.

Rozmawiał: Andrzej Jarek



Ekonomia (zanadto) polityczna

Mimo podłej pogody miniony tydzień nasze miasto mogłoby zaliczyć raczej do udanych. Po pierwsze, zaistnieliśmy na tegorocznych „Investcity”. W tym miejscu gratulacje dla władz miasta za konsekwencję. Wprawdzie może i na bardziej konkretne efekty przyjdzie poczekać nieco dłużej, ale jestem przekonany, że już w przyszłym roku otrzymamy dodatkowe punkty w rankingu Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową w rubryce „za aktywność marketingową”. W budowaniu wizerunku miasta jako miejsca atrakcyjnego dla inwestorów, nawet ten plusik może mieć znaczenie. Zwłaszcza, że nasi bliźni i dalsi sąsiedzi jakoś się do tych działań nie kwapią. Ich sprawa, my róbmy swoje, byle dobrze. Następny punkt w grze o społeczeństwo obywatelskie „złapał” Turek dzięki temu, że powoli bo powoli rozwija się jednak samorząd gospodarczy. W tym miejscu odnotujemy wysiłek mający na celu uruchomienie siedziby TIG-u. Może to być również atut. Jakoś tak same nasuwają mi się słowa nauczycielki z zamojskiego liceum, która podsumowując pamiętne, lipcowe seminarium dzisiejszego naczelnika ze starostwa, Mirosława Mękarskiego, brutalnie powiedziała, *przecież wy tutaj nic nie macie, ale...umiecie to tak ładnie sprzedać*. Myślę, że dla nas, turkowiec był to nie lada komplement. I wreszcie trzeci pozytywny akcent dla mieszkańców naszego miasta. Mam na myśli wystąpienie Mirosława Kałużnego na spotkaniu z postem Pęczakiem, w którym spokojnie zaapelował o danie szansy Balcerowiczowi na zakończenie jego misji. Pomimo, że ten zapewne jako dla chrześcijańskiego narodowca nie jest ulubionym bohaterem jego bajki. Jakże korzystnie wypadło to wystąpienie na tle zadziwiającej argumentacji byłego wiceministra. Ofuknął on bowiem z ironią naszego turkowiec, powo-

łując się na negatywne oceny Balcerowicza wygłaszane przez ludzi z zechcaenowskiej czołówki typu Goryszewski czy Kropiwnicki. Czyżby nie wiedział poseł Pęczak, że ten pierwszy w try miga powinien złożyć mandat za bezczelny lobbing jaki uprawia w majestacie Rzeczypospolitej. Tymczasem nie wie nawet biedaczyna jak go w Turku SLD-owski poseł wynosi pod niebiosa. Z kolei Kropiwnicki (też z Łodzi) jedną głupawą wypowiedzią obniża kurs złotego o taki procent, że w ciągu godziny tracimy półtora miliarda dolarów. W dodatku obaj wychwalani przez piątkowego gościa panowie to warchoły polityczne, których taki Leszek Miller wyrzuciłby na zbity pysk ze swojego ugrupowania po jednym „występie”. W Turku obaj doczekali się opinii ekonomicznych autorytetów i to z ust SLD-owskiego posła. Czyżby do obwieszczanego przez posła Manickiego, „wysadzania rządowego pociągu” lewica wzięła sobie pomagierów? Zupełnie już żałośnie wypadł donosik posła Pęczaka o „ściąganiu” przez Balcerowicza założeń reformy od amerykańskiego profesora. Miał on, w tej relacji niby sztubak, biegać pomiędzy Sachsem, a rządem Mazowieckiego i wprowadzać w ten sposób polskie reformy. To chyba miało być w ramach przerwy na dowcip, w bezustannym powoływaniu się przez Andrzeja Pęczaka na autorytet nauki zwanej ekonomią, która w turkowskim wykładzie, wypadła jakby ciut zanadto politycznie. Tak więc ubiegłotygodniowy gość zupełnie nam się nie udał, prezentując wszelkie znane nam skądinąd, przywary polskiej, pozał się Boże klasy politycznej. Ale ogólnie bilans tygodnia należy zakończyć pozytywnie dla mieszkańców grodu nad Kielbaską.

Andrzej Jarek



Zakład Wylęgu Drobiu

Turek, ul. Folwarczna 14, tel. 278 45 26

informuje, że

przyjmuje zamówienia na rok 2000 na pisklęta:

kurze ogólnoużytkowe (kurki i kogutki)
brojlery
kacze pekin
gęsie i indycze

1724/DK

SIGNO – NIERUCHOMOŚCI

Turek, ul. Browarna 2 tel. 289 11 00, 0604 978 154

Do sprzedaży:

1. Dom o powierzchni całkowitej 300m² (do wykończenia), na działce 539 m². Os. Zdrojki Lewe. Cena: 125.000,00 zł
2. Działka budowlana o powierzchni 463 m², przeznaczona pod zabudowę handlowo-mieszkalną przy ul. Kączkowskiego. Cena: 40.000,00 zł
3. Działka o powierzchni 1,75 ha, przeznaczona pod budownictwo jednorodzinne przy ul. Łąkowej. Cena: 145.000,00 zł
4. Działka budowlana (6 arów) z rozpoczętą budową domu. Os. Zdrojki Lewe. Cena: 36.000,00 zł
5. Mieszkanie 2-pokojowe (49 m²), nowe, wykończone. Os. Wyzwolenia. Cena: 70.000,00zł
6. Mieszkania o powierzchni 40-100 m² (do wykończenia) w budynku wielorodzinnym. Os. Zdrojki Lewe. Cena 1m²=600 zł

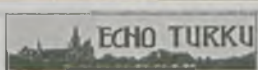
KUPIMY KAŻDE MIESZKANIE DO 40 m²

1372/DK

PRENUMERATA PRENUMERATA PRENUMERATA

Prenumeratę „ET” można wykupić na:

1. Kwartał - cena 18,20 zł
2. Pół roku - cena 36,40 zł
3. Rok - cena 72,80 zł



Zostań naszym prenumeratorem

Aby zaprenumerować „ET” wystarczy:

1. Zamówić ją na poczcie lub u Twojego listonosza, który co tydzień dostarczy Ci Twoją ulubioną gazetę do domu i nie pobierze za to dodatkowych pieniędzy
2. lub zamówić ją w oddziałach Ruch-u

Prenumerata to:

- oszczędność czasu
- pewność otrzymania gazety
- niezmiennosc cen

PRENUMERATA PRENUMERATA PRENUMERATA

Spotkanie z posłem Andrzejem Pęczakiem

Na zaproszenie Mariana M. Marczewskiego do Turku przybył w piątek, 26 listopada jego klubowy, parlamentarny kolega z SLD, Andrzej Pęczak. Piątkowy gość pełnił za poprzedniej koalicji urząd wiceministra skarbu oraz był wojewodą łódzkim. W obecnej kadencji sejmowej zasiada z ramienia lewicy w komisji finansów.

O podatkach na prowincji

Właśnie z racji zasiadania w tym gremium miał być poseł Andrzej Pęczak szczególnie interesującym gościem dla tych turkowian, których ciekawia sprawy publiczne. Bowiem przypomnijmy gwoli porządku, że zakończyła się właśnie, bardzo burzliwa sejmowa debata nad ustawami podatkowymi. Zatem można było oczekiwać informacji prosto z „pola bitwy”, nad którym jeszcze tumany i emocje nie zdążyły opaść.

Na początek były wojewoda łódzki zaznaczył, że spory w sprawach podatkowych były niewinną przygrywką w zestawieniu z czekającą nas w najbliższym czasie sejmową batalią o przyszłoroczny budżet. W imieniu własnej formacji zapowiedział aktywny sprzeciw wobec projektu budżetu, którego jak ujął *na dobrą sprawę to nie ma, bo zmianie uległa większość parametrów ekonomicznych, leżących u podstaw przedłożonego wcześniej projektu*. Szczególnie ważna zmiana to coraz groźniejsze zjawisko inflacji, która planowana była na poziomie 5,7 proc. a w lutym przyszłego roku może osiągnąć wskaźnik dwucyfrowy. Wzrost cen paliwa jest jednym z istotnych czynników napędzających obecną inflację. W tych fragmentach swojego opisu społeczno-ekonomicznej rzeczywistości, Andrzej Pęczak nieustannie podkreślał troskę swojego obozu politycznego o interesy drobnej i średniej przedsiębiorczości. Jeszcze większym niepokojem napelniał go los polskich emerytów i rencistów pod rządami nowych ustaw podatkowych, zwłaszcza, że wspomniana wcześniej wysoka stopa inflacji zdąży „zjeść” ewentualne podwyżki świadczeń dla tych grup społecznych. Prelegent skrytykował coraz powszechniej obowiązujący podatek VAT, którego wysokość ma być szczególnie niedogodna dla warstw ekonomicznie najslabszych. Zaprezentowane powyżej tematy były daleko nie wszystkimi wątkami poruszonymi na spotkaniu w MDK. Pierwszym dyskutantem, który poprosił o głos był szef miejscowej komórki



Dwaj posłowie SLD

ZCHN, Mirosław Kałużny. Nawiązał on do głośnej, a wręcz osławionej już wypowiedzi posła Manickiego, bohatera z poprawkami, zwanego przez złośliwców „człowiekiem z papieru”, który kilka dni temu głosił chęć wysadzenia „waszego (rządowego) pociągu i posłania go do diabła, czyli tam gdzie jego miejsce”. Aby w tym momencie zaapelować o bardziej wyważoną ocenę ustaw podatkowych, i na koniec swojego wystąpienia stwierdził czy nie powinno się dać szansy Balcerowiczowi na dokończenie jego misji. Ten ostatni fragment wypowiedzi wywołał z ust bohatera wieczoru gorący protest wsparty zdziwieniem jak to może być, że członek ZCHN akceptuje Balcerowicza. Za to uznanie u posła Pęczaka wzbudziła członkowie zetchaenowskich władz – posłowie Goryszewski, Piłka czy Kropiwnicki. W tym też fragmencie swojego wystąpienia, gość burmistrza Marczewskiego dał się chyba ponieść polemicznemu ferworowi opisując jak to przed laty Leszek Balcerowicz miał – według zaprezentowanej relacji - biegać po kartki ze ściągami do profesora Sachsa, który suflował mu odpowiednie decyzje, prezentowane później w Radzie Ministrów.

Ciekawe było pytanie miejscowego przedsiębiorcy, Włodzimierza Jac-

ka, który zapytał o właściwe, zdaniem SLD podatki. Odpowiedź była dość jednoznaczna – najlepiej takie jak dotychczas. Zaś wielu kokieteryjnie prezentowanym wątkom populistycznym położyło kres brutalne pytanie, o konieczność i potrzebę wchodzenia do Unii, co pytający poddał krytyce. Pytanie zabrzmiało trochę jak groźne memento. Wprawdzie Andrzej Pęczak zdecydowanie i bez cienia wątpliwości zapewnił, że „musimy wejść do Unii”, ale chyba powinien on sam i jego partyjni koledzy uświadomić sobie po jak kruchym lodzie przyjdzie nam stapać, gdy zapędzimy się w podszycie populizmem gierki. Z drugiej strony, wypowiedź gościa z Łodzi można interpretować może i bardziej optymistycznie, bowiem wyraźnie wskazuje ona, gdzie przebiega nieprzekraczalna linia międzypartyjnych sporów i swarów.

Na koniec spotkania burmistrz Marczewski, prezentując podstawowe dane dotyczące projektu przyszłorocznego budżetu Turku, o jego mizerię oskarżył politykę rządzącej koalicji. Szczególnie gorzkie słowa skierował pod adresem zbyt niskiej subwencji oświatowej, która proponowana jest turkowskemu samorządowi.

Andrzej Jarek

W gnieździe turkowskiej przedsiębiorczości

Po upływie pięciu miesięcy od daty rejestracji, Turecka Izba Gospodarcza oficjalnie wprowadziła się do swojej siedziby. Jak już informowaliśmy, mieścić się ona będzie w budynku Cechu Rzemiosł Różnych przy ulicy Kaliskiej 47.

Wyboru siedziby dokonano ostatecznie jeszcze latem tego roku, ale cały problem tkwił w sfinansowaniu niezbędnego remontu wybranego obiektu. Bowiem sama siedziba to nie tylko liczące 30 m kw. biuro ale szczególnie kosztowna (lecz niezbędna) okazała się „europeizacja” toalet, które po remoncie nie przypominają już wschodnioeuropejskiej „sławojki”. Łączny koszt inwestycji modernizacyjnych wyniósł ok. 25 tys. zł i bez szczodrości sponsorów byłby z pewnością zbyt dużym wysiłkiem finansowym dla tak młodej instytucji jaką póki co jest Izba.

Właśnie ta hojność, a właściwie gorące podziękowania za nią wypełniły w decydującej mierze treść okolicznościowego przemówienia prezesa TIG, Ry-

szarda Rychlika. Na wstępie podziękował on sponsorom spoza kierownictwa TIG, takim jak: **Andrzej Oplatek, Ryszard Bocian, PSS „Spolem”** czy firmie „Adam”. Nie zapomniał jednak i o ludziach wchodzących w skład władz Izby, którzy tym bardziej nie mogli odmówić znacznej pomocy. Wśród wymienionych padły nazwiska **Mariana Janiaka, Zdzisława Krzesińskiego, Andrzeja Ruska, Mirosława Sakwy, Lucjana Grebera** czy **braci Jana i Mariana Millerów**. Występujący po prezesa Rychlika, jego zastępca dodał jeszcze i firmę „Profim”, której nazwy nie wypadło przedmówcy wymieniać. Oprócz przybyłych do budynku Cechu turkowskich przedsiębiorców, uroczystość otwarcia siedziby lokalnego samorządu gospodarczego, swoim przybyciem uświetnili: starosta turkowski **Mirosław Broniszewski** i wiceburmistrz miasta **Stanisław Poturała**. Zarówno w oficjalnych wystąpieniach jak i w wypowiedziach kulturalowych podkreślano fakt, iż lokalizacja siedziby Izby w budynku

symbolizującym miejscową przedsiębiorczość jest doskonałym nawiązaniem do tradycji, i zarazem przejściem do aktualnych, gospodarczych problemów miasta i regionu, które ludzie skupieni w TIG-u zamierzają podjąć.

Uroczystości oficjalne zostały zakończone obiadem, wydany z tej okazji przez władze Izby.



Toast w nowej siedzibie TIG-u

W OSTATNIEJ EDYCJI SYLWESTROWEGO KONKURSU SZCZĘŚLIWYM WYLOSOWANYMI, KTÓRZY BAWIĆ SIĘ BĘDĄ NA BALU TYSIĄCLECIA W „HOTELU ARKADY” SĄ: ROMAN KACPRZAK Z TURKU I ANNA KOTARSKA Z OGÓRZELCZYNA. BILETY NALEŻY ODEBRAĆ W GODZINACH DOPOŁUDNIOWYCH W „HOTELU ARKADY”. ŻYCZYMY MIŁEJ ZABAWY I DZIĘKUJEMY WSZYSTKIM ZA UDZIAŁ W NASZYM KONKURSIE.

Turecka Izba Gospodarcza uprzejmie informuje, że w grudniu 1999 r. planuje następujące szkolenia:
 1. 9.12.1999 r. – „Szkolenie grup roboczych pracujących nad systemem jakości”
 cena: 230 zł od uczestnika
 2. 10.12.1999 r. – „Szkolenie na temat roli auditorów wewnętrznych w systemie jakości”
 cena: 250 zł od uczestnika
 3. 17.12.1999 r. – „Podatki pośrednie dla początkujących”
 cena: 120 zł od uczestnika
Zainteresowanych proszę o zgłaszanie się w siedzibie Tureckiej Izby Gospodarczej, Turek ul. Kaliska 47.

☆ CHOINKI SZTUCZNE ☆ OZDOBY CHOINKOWE ☆

☆ ŚWIECE ☆

Choinki wielkości:

- 150 cm ⇨ od 105,00 zł
- 180 cm ⇨ od 140,00 zł
- 210 cm ⇨ od 170,00 zł
- 240 cm ⇨ od 390,00 zł



**TUREK, UL. PIĘKNA 4
 TEL. 278-55-03 LUB 0601 147 818**

Kopalnia Węgla Brunatnego w Turku ogłasza przetarg ustny na sprzedaż n/w nieruchomości

- we wsi **Kuźnica Janiszewska gm. Brudzew**
 dz. nr 45/3 o pow. 0,28 ha - cena wywoławcza - 747,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 49/3 o pow. 0,37 ha - cena wywoławcza - 987,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 52/3 o pow. 0,13 ha - cena wywoławcza - 353,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 53/3 o pow. 0,38 ha - cena wywoławcza - 1.013,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 54/3 o pow. 0,37 ha - cena wywoławcza - 987,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości

- we wsi **Koźmin gm. Brudzew**
 847/3 o pow. 0,1312 ha - cena wywoławcza - 171,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 845/6 o pow. 0,0120 ha - cena wywoławcza - 16,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 846/1 o pow. 0,1925 ha - cena wywoławcza - 250,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości

- we wsi **Janiszew gm. Brudzew**
 383/3 o pow. 1,05 ha - cena wywoławcza - 6.135,00 zł

- we wsi **Skarbkki gm. Władysławów**
 dz. nr 342 o pow. 0,16 ha - cena wywoławcza - 447,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 343 o pow. 0,37 ha - cena wywoławcza - 1.133,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 207 o pow. 1,16 ha - cena wywoławcza - 3.173,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości

- we wsi **Kamionka gm. Władysławów**
 dz. nr 249 o pow. 14,9916 ha - cena wywoławcza - 19.490,00 zł
 250 o pow. 1,3100 ha - cena wywoławcza - 1.703,00 zł
 52 o pow. 0,42 ha - cena wywoławcza - 1.300,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 55 o pow. 0,18 ha - cena wywoławcza - 687,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 56 o pow. 0,15 ha - cena wywoławcza - 587,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości

zagroda gospodarska we wsi Kamionka - Ignacew zamieszkała przez p. Darulę składająca się z n/w w działek: dz. nr 94 o pow. 0,28 ha, dz. nr 91 o pow. 0,36 ha i 95 o pow. 1,00 ha - o łącznej powierzchni 1,64 ha - cena wywoławcza działek wchodzących w skład zagrody wynosi - 7.270,00 zł oraz zabudowania w skład których wchodzi:

- budynek mieszkalny - cena wywoławcza - 15.308,00 zł
 - budynek gospodarczy - cena wywoławcza - 2.440,00 zł
 - budynek inwent.- gospod. - cena wywoławcza - 6.066,00 zł
 - budynek gospodarczy - cena wywoławcza - 5.998,00 zł
 - stodoła - cena wywoławcza - 4.568,00 zł
 - ogrodzenie - cena wywoławcza - 919,00 zł
- Łączna cena wywoławcza zagrody tj.: zabudowania + grunty wynosi - 42.570,00 zł

- we wsi **Chylin gm. Władysławów**
 dz. nr 247 o pow. 0,19 ha - cena wywoławcza - 607,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 276 o pow. 0,26 ha - cena wywoławcza - 787,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 299/2 o pow. 0,02 ha - cena wywoławcza - 67,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości
 290 o pow. 0,36 - cena wywoławcza - 1.060,00 zł, tj. 2/3 rzeczywistej wartości

- we wsi **Russocice gm. Władysławów**
 zagroda gospodarska we wsi Russocice zamieszkała przez p. Modrzejewską składająca się z dz. nr 466 o pow. 0,39 ha - cena wywoławcza - 2.150,00 zł oraz zabudowania w skład których wchodzi:
 - budynek mieszkalny - cena wywoławcza - 12.395,00 zł
 - budynek inwentarsko- składowy - cena wywoławcza - 5.393,00 zł
 Łączna cena wywoławcza zagrody tj.: zabudowania + grunt - 19.943,00 zł

dz. nr 1049 o pow. 0,35 ha - cena wywoławcza - 2.275,00 zł
 1048 o pow. 0,06 ha - cena wywoławcza - 330,00 zł
 1047 o pow. 0,18 ha - cena wywoławcza - 900,00 zł
 1045 o pow. 0,44 ha - cena wywoławcza - 2.860,00 zł
 28 o pow. 1,80 ha - cena wywoławcza - 7.200,00 zł
 865 o pow. 0,47 ha - cena wywoławcza - 2.320,00 zł

Bliższych informacji dotyczących przetargu udziela Dział Miernictwa, Geologii i Gospodarki Gruntami w siedzibie Dyrekcji K.W.B. „Adamów” w Turku, II piętro pokój 218, tel. 278-73-82. Przetarg odbędzie się w dniu 28 grudnia 1999 r. o godz. 10- tej w pokoju 218 (siedziba Dyrekcji). Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Kopalni najpóźniej w dniu przetargu. Kopalnia zastrzeżę sobie prawo unieważnienia przetargu w części lub całości bez podania przyczyny.

Listy
do „Echa”

prykarzu, i co jeszcze? Dziękuję! Wszystko. Kasjerka pakuje towar w reklamówkę, i mówi. Płaci pan 13, 62 zł. Ile? Pytam 13, 62 zł odpowiada kasjer. Wyciągam pieniądze i płacę, ale proszę kasjera o rachunek. Urywa rachunek i podaje mi go. Odszedłem na bok i

wałę trochę mocniej drzwiami, tymi drzwiami, które trzeba zamykać nawet latem gdy na dworze jest upał, i wychodzę ze sklepu. J tak to skubie się emeryta i wielu innych obywateli naszego miasta. A więc końcowa konkluzja. Nosili razy kilka, ponieśli i wilka.

Jak oskubać emeryta i nie tylko

W sobotę 6.11.99 r. Poszedłem o godz. 8.00 na zakupy, biorąc ze sobą 20 zł. Gotówki. Zrobiłem zakupy w piekarni przy ul. Brovarnej i w kiosku warzywnym na tej samej ulicy. Zostało mi jeszcze 7 zł. Postanowiłem też kupić parę artykułów u rzeźnika, też przy ul. Brovarnej. Stałem w kolejce jako pierwszy przed kasą i wagą. Sobota, to sobota, ludzie kupują różnie, niektórzy płacą dużo, inni mniej.

Przychodzi moja kolej. Więc wyszłam od pani obsługującej, co dla pana? Kawalek pasztetu, i co jeszcze? Pyta sprzedawczyni. Osiem parówek kolskich, i co jeszcze? Kawalek pasztetowej wędzonej, i co jeszcze? osiemdziesiąt deka pa-

sprawdzam pozycje po kolejki. To jest, to jest, to jest, wszystko się zgadza, ale żeby 80 deka paprykarzy kosztowało 6,64 zł. – niemożliwe. Pochodzę do kasjera i mówię. Nie pomylił się pan? Nie, wszystko jest w porządku. Podchodzi sprzedawczyni i mówi. Dlaczego pan krzyczy. Krzyczę? Bo to były moje pieniądze, i dlaczego za cztery najtańsze artykuły mam zapłacić 13,62 zł?

Niech pan nie mówi tak głośno. Weź i sprawdź ten rachunek jeszcze raz, mówi sprzedawczyni. Kasjer wychodzi na zaplecze, a ja czekam. Wychodzi kasjer z zaplecza i bez żadnego słowa, bez żadnych przeprosin oddaje mi 4,30 zł. Więc

SKLEP FIRMOWY W TURKU		
62-600 KOŁO TORUNSKA 262		
TEL: 666-17-82-439		
06-11-1999		
KASJERKA		
0.415 X	6.59	
KOD TOL. 5222		
PASZTET WIEJSKI	2.73 B	
0.47 X	6.75	
KOD TOL. 5143		
PAROWKI KOLSK	3.17 D	
0.18 X	5.99	
KOD TOL. 5203		
PASZTET 2.2MM	1.08 B	
0.75 X	8.85	
KOD TOL. 5194		
LUFKHECH PRZY	6.24 B	
MILKOPOL B		13.62
PTU 07.0000		0.89
KOD PTU		0.89
SUMA:		13.62
1 CZ. POZ		4
KASJERKA 09:10		
DOKŁADNY ZAPISZNY		

Uniwersalna klasa



Gimnazjaliści z Żuk

Gimnazjum w Żukach gmina Turek jest jedynym w powiecie tureckim, gdzie zajęcia prowadzone są w trzech miejscowościach. W głównej siedzibie zaadoptowanej ze starego budynku szkolnego mieści się jedna izba lekcyjna, gabinet dyrektorki i toalety. Zimą, zajęcia wychowania fizycznego muszą z konieczności odbywać się w klasie. Uczniowie zsuwają pod okno ławki, gimnastykują się lub grają w tenisa stołowego. Właśnie tą dyscyplinę sportu uprawiali, kiedy ich odwiedziliśmy. Choć bawili się bardzo wesoło, to twierdzili, że z niecierpliwością czekają na wiosnę. Wówczas w-f prowadzony będzie na boisku Szkoły Podstawowej, gdzie będą mogli wybiegać się do woli. Ich marzeniem jest nowa szkoła z dużą funkcjonalną halą sportową. Być może władze gminy spełnią je zanim zdążą skończyć gimnazjum. (art)

Strażacy z Hoxter w Turku

Na zaproszenie Krajowego Stowarzyszenia Sołtysów i Zarządu Powiatowego OSP RP w Turku, przybyła w niedzielę, 28 listopada delegacja strażaków z powiatu Hoxter (RFN).

W programie wizyty, która planowana jest do 2 grudnia, goście z Niemiec spotkali się z władzami powiatu tureckiego oraz byli gośćmi kilku gmin naszego regionu (m. in. Władysławów, Przykona, Tuliszków). Na spotkaniu w starostwie, które odbyło się w poniedziałek, 29 listopada przedstawiona została ośmiosoosobowa delegacja z Hoxter, na czele której stoi jeden z inicjatorów kontaktów z naszym regionem, Paul Sellman. Jego partnerem po stronie polskiej jest poseł Ireneusz Niewiarowski, prezes Stowarzyszenia Sołtysów. Wysiłki Paula Sellmana na rzecz kon-

taktów ze strukturami samorządowymi stały się bardziej zrozumiałe po jego poniedziałkowym wystąpieniu, w którym przywołując słowa de Tocqueville'a zaznaczył, że to w gminie tkwi siła wolnego społeczeństwa. Turkowscy samorządowcy mogli zatem wyrazić nadzieję, że efektem mobilizowania ducha wolności stanie się szeroka współpraca pomiędzy samorządowymi wspólnotami.

Być może to kontakty między strażakami z obu powiatów dadzą początek szerszej współpracy pomiędzy powiatem Hoxter i powiatem tureckim. aj



Starosta Marian Gryt (w środku) znów w roli „komunikatora” między partnerami

Nic nie ma za darmo

Od pewnego czasu mieszkańcy Turku rozpoczęli akcję zabezpieczania sobie bytu nie tylko doczesnego, ale i pośmiertnego. Coraz bardziej popularne stało się „wykupowanie” przez rodziny miejsc na cmentarzach parafialnych.

W rzeczywistości prawnej o kupnie czy sprzedaży nie może, tu oczywiście być mowy, gdyż wszyscy, którzy posiadają na cmentarzach groby swoich bliskich są jedynie dzierżawcami tych skrawków ziemi, a nie ich właścicielami. Jeżeli więc zdarzy się przypadek, że rodzina pragnie pozbyć się ciężaru zajmowania się któryś z grobów swoich krewnych i jednocześnie znajduje chętnego nabywcę tego miejsca, wówczas ma obowiązek zwrócić się z tą sprawą do proboszcza parafii NSPJ.

Warunkiem udzielenia zgody na przejęcie dzierżawy grobu jest jego wiek. Musi minąć co najmniej 20 lat od ostatniego pochówku, a cmentarny plac mógł być ponownie zaopodowany. Nierzadko też nie brakuje

chętnych do zdobycia grobów opuszczonych, zaniebanych i anonimowych.

Przejęcie grobu nie jest tylko formalną kwestią zamiany dzierżawców lecz właściwie transakcją handlową. Nabywca placu cmentarnego zobowiązany jest uiścić za niego opłatę na rzecz Kościoła (od 200zł do 300zł). Jednak „aby wilk był syty i owca cała”, również byli jego dzierżawcy domagają się rekompensaty pieniężnej w zamian za opiekę, jaką nad grobem sprawowali (od 300zł do 800zł).

Na cmentarnym „handlu” zyskuje Kościół, a traci PGK i M, gdyż większość pogrzebów odbywa się na parafialnych cmentarzach, bowiem nikt nie chce być pochowanym w Słodkowie. AB

Mniej złotych za markę!

COMPAQ 2499 zł netto 3 499 zł netto

Model	Compaq Prosignia S316	Compaq Prosignia S318
Processor	Celeron TM 466 MHz	Pentium® III 450 MHz
Zestaw układów	Intel® 440 BX	Intel® 440 BX
Pamięć SDRAM	32 MB; 768 MB	64 MB; 768 MB
Dysk twardy	6,4 GB Ultra-ATA/33	8,4 GB Ultra-ATA/33
Napęd dyskiety	3,5 cala 1,44 MB	3,5 cala 1,44 MB
Karta grafiki	AGP ATI 3D Charger 4 MB	AGP ATI 3D Charger 8 MB
Karta dźwiękowa	PCI Elite CMI 8738	PCI Elite CMI 8738

Zestaw zawiera oprogramowanie: Microsoft Windows 98 PL; Microsoft Word 2000 PL; MKS_VIR dla Windows 98.

InfoBase
Systemy Informatyczne

ul. Torowa 9
62-700 Turek
tel/fax 27 88 888

ORACLE®
Certified Solution Partner™

Solution Partner
COMPAQ

BS Bank Spółdzielczy w Malanowie
działający jako jedyny samodzielny bank w Powiecie Tureckim

Zaprasza Klientów do zakładania kont na korzystnych warunkach z możliwością indywidualnej negocjacji oraz z możliwością uzyskania karty bankomatowej POLCARD.

Oferujemy jedno z najwyższych oprocentowań wkładów oszczędnościowych.
Udzielamy kredyty komercyjne na wszystkie potrzeby gospodarcze i konsumpcyjne.

Dysponujemy kredytami preferencyjnymi dla rolnictwa na wszystkie nakłady produkcyjne oraz kredytami na tworzenie nowych miejsc pracy na terenach wiejskich w ramach linii kredytowych z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Bank nasz posiada gwarancję Bankowego Funduszu Gwarancyjnego na zgromadzone środki finansowe wszystkich naszych Klientów.

Jesteśmy Bankiem pewnym i bezpiecznym, przygotowanym na rok 2000.
Czeka na Państwa miła i profesjonalna obsługa

Nasza placówka bankowa:
Centrala Malanów
ul. Turecka 10, 62-709 Malanów
tel. 288-30-85, tel/fax 288-30-94

Oddział Dobra ul. Narutowicza 14 62-730 Dobra tel. 279-90-32, tel/fax 279-90-82	Oddział Uniejów ul. Rzeźna 7 62-716 Uniejów tel. 288-81-03, tel/fax 288-80-15	Oddział Kawęczyn 62-704 Kawęczyn tel. 288-50-28 tel/fax 288-50-18	Oddział Ceków 62-834 Ceków tel. 062 763-10-37
--	--	--	---

Z okazji Święta Bożego Narodzenia oraz Nowego 2000 Roku wszystkim Członkom i Klientom Banku Spółdzielczego w Malanowie życzymy zdrowia i wszelkiej pomyślności, oraz w nadchodzącym nowym tysiącleciu realizacji wielu celów i twórczych pomysłów.
Jesteśmy zawsze z wami - jako przygotowani i bezpieczni partner w usługach bankowych.

ZAPRASZAMY
1719/DK

USŁUGI PIELEGNIARSKIE
zabiegi pielęgnacyjne
sprawowanie opieki pielęgniarzkiej
udzielanie świadczeń rehabilitacyjnych

Katarzyna Sępka
Tel. 289-43-31 lub 289-56-09 do 21⁰⁰

SPECJALISTA CHOROÓB SKÓRY
Piotr Czyż
Asystent Kliniki Dermatologicznej WAM w Łodzi
Przyjmuje zawsze w piątki w godz. 16.00-18.00
Turek, ul. Kaliska 35

ZAPISY NA TELEFON
0601 206040
codziennie w godz. 13.00 - 14.00

NAJWIĘSZY WYBÓR PLYTEK CERAMICZNYCH W POLSCE
TUREK ul. Konińska 24, tel. (063) 278 44 96
tel./fax (063) 278 44 31

plytomex

GLAZURA 12 ⁹⁹ / ₄₇ %	KLEJ 13 ⁹⁹ / ₄₇ %
TERAKOTA 16 ⁹⁹ / ₄₇ %	GRES 23 ⁹⁹ / ₄₇ %
STYROPIAN FS 12 69 ⁹⁹ / ₄₇ Vat	STYROPIAN FS 15 79 ⁹⁹ / ₄₇ Vat

O takich cenach inne sklepy mogą marzyć
Wykorzystaj ulgę budowlaną!

„LINDA”

OKNA I DRZWI, ROLETY, FASADY Z PCV I ALUMINIUM, WITRAŻE

„U NAS „VEKA” ZE SKRZYDŁEM LICOWANYM I NIELICOWANYM W PŁASZCZYŹNIE OKNA NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
ATRAKCYJNE CENY

VEKA - WINKHAUS - REYNOLDS - SPECTRAL

Zakład Produkcyjny: Chrapczew, 62-730 Dobra, tel./fax (0-63) 214-13-00; 278-30-55	Konin ul. 3 Maja 62A tel./fax (0-63) 244-50-19	Turek ul. Gorzelniarska 1 tel./fax (0-63) 214-13-71	Koło ul. Wojciechowskiego 40 tel./fax (0-63) 272-61-06 614/C002
--	---	--	---

Zarząd Gminy w Turku
ogłasza

1. Przetarg pisemny ofertowy na dzierżawę nieruchomości o pow. 0,5577 ha położonej we wsi Słodków na okres 5 lat.
Na nieruchomości znajdują się zabudowania do prowadzenia działalności gospodarczej o pow. 422,47 m², nieruchomość położona jest przy drodze krajowej Turek - Konin.
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest złożenie pisemnej oferty z podaniem proponowanej ceny i danych nabywającego w terminie do 17.12.1999 r. do godz. 10.00.
Oferta za dzierżawę za 1 miesiąc nie może być mniejsza niż 700,00-zł.
Zbywający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, prowadzenia dodatkowych negocjacji oraz odstąpienie od przetargu bez podania przyczyny.

2. Że w dniu 21.12.1999 r. o godz. 10.00 odbędzie się w Urzędzie Gminy Turek ul. Ogrodowa 4 przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż lokalu mieszkalnego położonego we wsi Chlebów o pow. 41,81m² cena wywoławcza 19.770,00-zł. Przystępujący do przetargu zobowiązani są wpłacić wadium w wysokości 10 procent od ceny wywoławczej na konto Urzędu Gminy Turek WBK SA O/Turek Nr 10901229-1209-128-0400-01 w terminie do 17.11.1999 r.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy, pokój nr 4, telefon 063 278 56 61

1720/DK

MEBLE KUCHENNE
*Według indywidualnego projektu * Sprzęt AGD *
* Montaż *

ROBERT OCHAL
62 - 700 Turek, ul. Czysta 10
tel. (063) 289-11-31
kom. 0603 389 309

Serdeczne podziękowania za udział w nabożeństwie żałobnym i pogrzebie, który odbył się 15 listopada w Kaliszu

† Józefa Bociana
Składają
żona z dziećmi, matką, siostra z rodziną
oraz bracia z rodzinami

W. Papierska M. Piątek

USŁUGI POGRZEBOWE

Dyżur całodobowy:
tel. (0 63) 278 41 25
(0 601) 87 16 90

TUREK
ul. Legionów Polskich 1/45
oraz ul. Poduchowne 16 w godz. 8.00 - 15.00

1366/DK

FIRMA PAWO
PRODUCENT ODZIEŻY MĘSKIEJ

SALON FIRMOWY "PAWO"

Zaprasza
na zimową promocję płaszczy!
Do każdego zakupionego płaszcza - elegancki szal w prezencie.
Ponadto wyjątkowa okazja do nabycia modnych garniturów, marynarek, spodni (również w nietypowych rozmiarach)

Zapraszamy na ul. Kolską 28 (I piętro), tel. 289-17-52

Lista osób, które wylosowały nagrody (w losowaniu brały udział zgłoszenia z salonów firmowych "PAWO" w Pabianicach oraz Turku)

I miejsce
Michał Woldanowski, Pabianice
GARNITUR o wartości 700 zł

II miejsce
Piotr Orynysz, Pabianice
MARYNARKA o wartości 300 zł

III miejsce
Marcin Domański, Pabianice
Karol Suleja, Turek
KOSZULA o wartości 80 zł

IV miejsce
Andrzej Kaleta, Pabianice
Maciej Kołakowski, Pabianice
Michał Kubacki, Turek
Wiktor Matyja, Pabianice
KRAWAT o wartości 78 zł

Wszystkim wylosowanym serdecznie gratulujemy i zapraszamy do odbioru nagród do naszych salonów firmowych w Pabianicach oraz Turku.

1304/JG

MASZ PROBLEM ?
 POTRZEBUJESZ ZAKUPIĆ:
 ODZIEŻ ZIMOWĄ - WĘGIEL
 MATERIAŁY DO REMONTU MIESZKANIA
 LUB MASZ INNE PROBLEMY FINANSOWE

TWÓJ KŁOPOT ROZWIĄŻE

**KREDYT
 GOTÓWKOWY
 BEZ PORĘCZYCIELI**

ZADZWOŃ DO NAS  **289-16-96**
 - Wszelkie porady bezpłatne
 - Pełna dyskrekcja
 - Minimum formalności

TRANS-KREDYT
 TUREK, ul. BROWARNA 24
 (skrzyżowanie ul. Piłsudskiego z ul. Kolską, nad jubilerem)

W CIĄGU 10 LAT PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI W NASZYCH PLACÓWKACH W KONINIE, SŁUPCY, WRZEŚNI, GNIEZNI, INOWROCŁAWIU, TORUNIU, TURKU, KOLE I KALISZU Z NASZYCH USŁUG KORZYSTAŁY JUŻ TYSIĄCE KLIENTÓW.

KOŁO

**WYPOSAŻENIE
 SKLEPÓW**

ul. 3 Maja 106
 tel/fax 272-37-68



SKLEP CZYNNY 10.00-18.00
 Soboty - po uzgodnieniu

„Społem” Powszechna Spółdzielnia Spółwców w Turku Pl. Wojska Polskiego 17
**OGŁASZA NIEOGRANICZONY PRZETARG USTNY NA SPRZEDAŻ
 NA WŁASNOŚĆ 7 działek budowlanych (usługowo-mieszkalnych)**
 o pow. od 18 do 11 arów przy ul. Konińskiej (Spokojnej) os. Muchlin III.
 Cena wywoławcza wynosi 2 200 zł za ar.
 Przetarg odbędzie się w Spółdzielni w dniu 14.XII. 1999 r. o godz. 9⁰⁰. Informacje na temat przetargu udziela Dział Administracji tel. 278-56-23. Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie wadium w wysokości 3 000 zł (dla każdej działki osobno) w kasie Spółdzielni do godziny 8⁰⁰ w dniu przetargu. Wadium wygrywającego przetarg zostanie zachowane na poczet ceny nabycia, a pozostałym uczestnikom licytacji zostanie zwrócone bezpośrednio po przetargu. Wadium przepada, jeżeli wygrywający przetarg uchyli się od zawarcia umowy kupna- sprzedaży. Nabywca jest zobowiązany zapłacić cenę nabycia przed podpisaniem aktu notarialnego. Wszelkie koszty związane z umową kupna- sprzedaży obciążają nabywcę.
 Spółdzielnia zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

REKLAMA W ECHO ZAWSZE SKUTECZNA
TUREK, 3-GO MAJA 9, TEL. 278 53 41

**REWELACYJNY
 KREDYT GOTÓWKOWY**

REWELACYJNY KREDYT ŚWIĄTECZNY

- minimalne dochody 600 zł netto
- max. kredyty 1000 zł (bez poręczycieli) okres spłat 12 miesięcy
- małżeństwa oboje pracujący 2000 zł bez poręczycieli

TOWARZYSTWO INWESTYCYJNE A.R.T.
 Agencja: Turek ul. Obwodnica Północna 3a, tel. 289-14-66

TELE-ELEKTRO-INSTAL

Dariusz Pękacz
 ul. F. Chopina 99
 62-700 Turek

- CENTRALNE ZAMKI
- AUTOBLOKADY
- AUTOALARMY
- DOMOFONY

0-601 81 82 59
 Budynek za przystankiem po lewej stronie

INFORMACJA

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami /Dz.U. Nr 115, poz.741 z 1997 r./

ZARZĄD MIASTA TURKU

niniejszym informuje,

iż w dniu 1999-12-17 o godzinie 11-tej odbędzie się w Urzędzie Miejskim w Turku przy ul. Kaliskiej 59 /sala nr 84/

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na oddanie w użytkowanie wieczyste na lat 99 nieruchomości położonej w Turku na osiedlu „Muchlin III”, oznaczonej numerem geodezyjnym 1348 o pow. 0,0682 ha, przeznaczonej pod zabudowę domem mieszkalnym.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 34.209 zł. Przystępujący do przetargu zobowiązani są wpłacić wadium w wysokości 20% ceny wywoławczej, w kasie Urzędu /pokój 48/ w terminie do dnia 13 grudnia 1999 r.

Szczegółowych informacji w powyższej sprawie udziela Wydział Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Turku /pokój 209/, tel. 278-41-40 wew. 267.

KOMINEX SC

Sprzedaz i montaż kominków mieszkaniowych z wkładem żeliwnym firmy CHEMINEES PHILIPPE

- CENY KOMINKÓW JUŻ OD 5300 zł brutto
- CENY WKŁADÓW ŻELIWNÝCH OD 1600 zł brutto
- Moc znamionowa 12 KW

Kalisz, ul. Warszawska 16
 tel./fax (062) 766-40-41

Czynne: od pn do pt od 9.00 do 17.00
 w soboty od 9.00 do 14.00

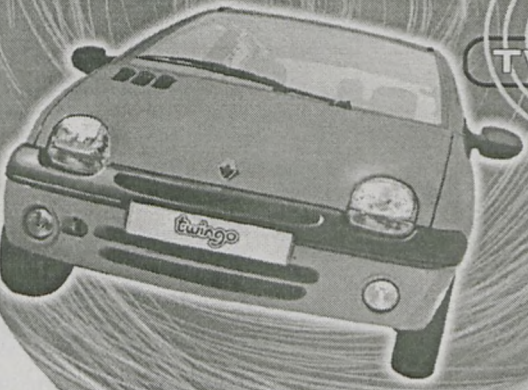
Lek. Andrzej Chmielewski
 specjalista ginekolog-położnik

„PULSMED”

Turek ul. Kaliska 35, tel. 0601 75 70 50
 wtorek piątek > 15.30 - 18.00

Krioterapia nadzerek
 Pełny zakres usług
 Możliwość znieczulenia ogólnego

**Mikołajkowe Dni Otwartych Drzwi
 4-5 grudnia 1999 roku**



3 TWINGO do wygrania

oraz mnóstwo mikołajowych prezentów

Autoryzowany Partner Renault:

Sprzedaz samochodów nowych i używanych
 serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI LAMOT S.c.
 62-500 KONIN, ul. Studzienna 4, tel. 242-84-26
 Internet: <http://www.lamot.com.pl>



RENAULT Assistance 24h

Renault Credit Polska

RENAULT
 606/ceg

FIAT

KAMPANIA ZŁOMOWANIA

SEICENTO OD 21.400
 2.000 zł taniej przy złomowaniu

 MALUCH 1.500 zł taniej przy złomowaniu	 PALIO WEEKEND OD 32.900 możliwość przerobienia na ciężarowy
 UNO 1.0 FIRE 2.500 zł taniej przy złomowaniu	 BRAVO OD 39.100 bogate wyposażenie AC, OC, NW gratis
 PUNTO OD 30.900 AC, OC, NW gratis	 BRAVA OD 39.600 1500 zł taniej dla posiadaczy FIATA bogate wyposażenie AC, OC, NW gratis
 SIENA OD 29.800 AC, OC, NW gratis 2.000 zł taniej przy złomowaniu	 MAREA OD 50.700 WEEKEND OD 53.100 możliwość przerobienia na ciężarowy AC, OC, NW gratis

NOWE ATRAKCYJNE OPROCENTOWANIE W FIAT BANK POLSKA (przy zakupie SEICENTO oprocentowanie już od 4,9%)
 Dla nowych kierowców wszystkie modele tańsze o 4% (prawo jazdy od 01.11.1998 r.)

TUREK, ul. Komunalna 4, tel. 289-19-24

Wybrańcy Neptuna

Doskonała zabawa i mnóstwo śmiechu wwarzyszyło zorganizowanym po raz drugi na turkowskiej pływalni „Neptunaliom”. W imprezie ta była zwieńczeniem procedury wyobywania uprawnień młodszego ratownika. „Neptunalia” rozpoczęły się od pokazów technik pływania m. in. na boku, holowania uszkodzonego, holowanie miedzy innymi zwaną „mostem” i „samolotem”. Kolejnym punktem była prezentacja skoków wodniczych, po których licznie zgromadzona na widowni publiczność, miała okazję zobaczyć style pływania stosowane przez ratowników: kraul ratowniczy i żabki. Młodzi ratownicy zgodnie twierdzili, że najtrudniejszym z trudniejszych elementów ratownictwa są właściwie wykonywane skoki. Wesołość i powszechną wesołość na widowisku wywołał z kolcy, pokaz lektury prasy w wykonaniu płynięcia na plecach.

Był to swoisty wstęp do bardziej zabawowej części imprezy, której ukoronowaniem była ceremonia złożenia przez adeptów sztuki ratownictwa hołdu Neptunowi i wyrażenia mu pełnym wdzięku i gracji podziękowań. Jednak zanim młodzi ratownicy dostali się przed oblicze boga morza, musieli przejść próby katusze u „fryzjera”. I dopiero tak przyobrobieni mogli oddać pokłon Neptunowi.

Trwające wiele tygodni przygotowania przygotowujące do zdobycia uprawnień młodszego ratownika wymagały od kandydatów wiele pracy i samozaparcia w dążeniu do osiągnięcia celu. Aby go osiągnąć musieli zdać pomyślnie egzaminy teoretyczne i przejść próby sprawnościowe. Za upo-



Neptun ze swiata

ranie się z tymi przeszkodami, młodzi adepti ratownictwa są wielce zobowiązani inspektorowi Józefowi Sciborowi, za jego wysiłek włożony w ich treningi i przygotowania. Dzięki temu właśnie, mogli oni w ubiegłą niedzielę uzyskać status odpowiedzialnych i kompetentnych ratowników.

Wracając zaś do samej imprezy, jej kolejnym punktem było wręczenie 18 uczestnikom kursu, koszulki i książeczki młodszego ratownika WOPR-u. Aktu tego dokonał członek Zarządu Wielkopolskiego WOPR, Stanisław Zielnicki. Innym miłym dla młodych ratowników akcentem był dar p. Domińskiego w postaci manekina służącego doskonałemu umiętnieniu ratowniczych. Na koniec jak zwykle w takich przypadkach wszyscy uczestnicy zabawy znaleźli się w wodzie.

Natomiast organizatorzy „Neptunaliom”, pragną za naszym pośrednictwem, gorąco podziękować zarówno sponsorom, jak i wszystkim, którzy włączyli się do przeprowadzenia tej wesołej i jakże pozytywnej imprezy.

Mieczysław
Konieczny



Czarci posiłek nie wszystkim smakował

PLYWANIE

Rywalizowali z najlepszymi

W piątek, 26 listopada w Poznaniu odbyły się zawody pływackie na szczeblu wojewódzkim w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. O mistrzowskie tytuły walczyli młodzi pływacy z Biedruska, Chodzieży, Jarocina, Leszna, Poznania, Rawicza i Turku. Nasze miasto reprezentowali uczniowie ze Szkół Podstawowych nr 14 i 5. W mocnej rywalizacji z najlepszymi całkiem nieźle poradziła sobie sztafeta dziewcząt z SP 5, która w kategorii klas III-VI przypląnęła na 5. miejscu. O tym, że każda z naszych sztafet walczyła najlepiej jak mogła świadczą osiągnięte czasy, które były lepsze od uzyskanych w eliminacjach rejonowych. W walce o mistrzowskie tytuły na szczeblu wojewódzkim zdecydowany prym wzięli pływacy ze Szkół Mistrzostwa Sportowego. Bezkonkurencyjna okazała się szkoła Podstawowa nr 14 z Poznania, która wygrała wszystkie finały.

Wyniki Wyniki Wyniki Wyniki

Szkoły podstawowe (kl. III-VI)

Dziewczeta (8x25m)

- 1.SP 14 Poznań
- 2.SP 33 Poznań
- 3.SP 29 Poznań

5.SP 5 Turek

(startowało 8 drużyn)

Chłopcy (8x25m)

- 1.SP 14 Poznań
- 2.SP 29 Poznań
- 3.SP 1 Chodzież

6.SP 2 Turek

(startowało 7 drużyn)

Szkoły podstawowe (kl. VIII) i gimnazja

Dziewczeta (10x25m)

- 1.SP 14 Poznań
- Gimnazjum nr 31 P-n
- 3.SP 29 Poznań

7.SP 5 Turek

(startowało 10 drużyn)

Chłopcy (10x25m)

- 1.SP 14 Poznań
- 2.SP 29 Poznań
- 3.SP 9 Leszno

9.SP 4 Turek

(startowało 11 drużyn)

WIS

Okręgowy Związek Piłki Nożnej w Koninie organizuje kurs sędziowski. Kandydatów w wieku 18 – 30 lat prosimy o kontakt pod numerem telefonu (063) 243 74 95. Termin zgłaszania upływa 24 grudnia br.

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ

Turek 99`

3 grudnia 1999r

PROGRAM

- godz. 9⁰⁰ – 10⁰⁰ Maza Św. w intencji Osób Niepełnosprawnych w Kościele NSPJ w Turku
- godz. 10⁰⁰ – 10³⁰ Przejście Osób Niepełnosprawnych do Miejskiego Domu Kultury przy ul. Kościuszki 13
- godz. 10³⁰ – 12⁰⁰ Miejski Dom Kultury - prezentacja dorobku artystycznego i rekreatywnego
- Domu Pomocy Społecznej w Skępczynie ;
 - Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym ;
 - Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego ;
 - Warsztatów Terapii Zajęciowej ;
 - Środowiskowego Domu Samopomocy.
- godz. 12⁰⁰ – 13⁰⁰ Przerwa (kawa , herbata , ciastka)
- godz. 13⁰⁰ – 14⁰⁰ Widowisko słowno- muzyczne z udziałem osób niepełnosprawnych „ Między kławką a dłonią ”
- godz. 14¹⁵ Konferencja i dyskusja z udziałem osób niepełnosprawnych i przedstawicielami władz na temat „ Dać szansę ”

Wspólne śpiewanie



Śpiewacy z turkowskiego chóru kościelnego przy parafii pod wezwaniem Najświętszego Serca Pana Jezusa spotkali się podczas dnia Swojej patronki Św. Cecylii. Podczas biesiady chórzyci wspominali młodość, dawne wspólne występy, jak również śpiewali utwory ze swojego repertuaru. W biesiadzie uczestniczył także ks. Kazimierz Tartanus - proboszcz parafii.

MK

SIATKÓWKA III LIGA

Zryw Przykona – Polon Krotoszyn 3:0 i 3:0

Planowe zwycięstwo przyszło siatkarzom Zrywu z dużą łatwością. Jak na lidera przystało, bez większych problemów pokonali dwukrotnie słabiutki zespół Polonu Krotoszyn. Na ograniczone rywalizacji potrzebowali w każdym meczu 30 minut czystej gry i oba miały podobny prze-

bieg. Przy rezultacie 17:12 rozpoczął serię zagrywek z wyskoku, po których drużyna zdobyła kolejno osiem punktów i wygrała tego seta 25:12. Ukoronowaniem tej udanej serii Józwiaka było zdobycie ostatniego punktu asem serwisowym. Podobnie jak w pierwszym,

Zgodnie z planem

bieg. Od początku inicjatywę przejmowali gospodarze i systematycznie powiększali punktową przewagę. Rezultaty poszczególnych setów najlepiej zresztą to obrazują. Goście nie chcieli przegrać z kretesem, ale swego celu nie osiągnęli. Przewaga gospodarzy była tak wyraźna, że na parkiecie istniał praktycznie tylko jeden zespół. Nie mogło jednak być inaczej, bowiem młoda drużyna z Krotoszyń (18-19 lat) prezentuje mizerny poziom w każdym elemencie siatkarskiego rzemiosła. Goście słabo serwowali i kiepsko atakowali. Trudności mieli z ustawieniem bloku i przyjęciem zagrywki. Słabość tego ostatniego elementu najbardziej wykorzystał Piotr Józwiak w końcówce drugiej partii sobot-

niego spotkania. Przy rezultacie 17:12 rozpoczął serię zagrywek z wyskoku, po których drużyna zdobyła kolejno osiem punktów i wygrała tego seta 25:12. Ukoronowaniem tej udanej serii Józwiaka było zdobycie ostatniego punktu asem serwisowym. Podobnie jak w pierwszym,

WIS

3:0 (25:11, 25:12, 25:12)

3:0 (25:9, 25:7, 25:11)

Zryw Przykona: A. Malczewski, Zagozda, Józwiak, Szypnicki, Groblica, Kmieciewski, Andrzejak, Krauze (sobota), R. Malczewski (niedziela)

USC informują

Urodzenia

Anna Maria Krzemińska, Magdalena Patrycja Gordelak, Lena Antczak, Bartosz Sadkowski, Natalia Rulka, Aleksandra Bednakiewicz, Mariusz Dawid Adamczewski, Błażej Mateusz Janczak, Lena Barbara Bartosik, Marcin Majda, Zuzanna Michalina Apelt, Aleksandra Wioletta Kulik, Bartłomiej Piotr Danisz.



Śluby

Dobra: Anna Olszewska i Arkadiusz Wypiór, Agnieszka Boczek i Edward Ćwikliński
Tulisków: Urszula Porada i Przemysław Włodarczyk, Aleksandra Wszędybył i Krzysztof Moksik
Brudzew: Daniela Kaczmarek i Maciej Witczak
Władysławów: Sylwia Mikołajczyk i Marcin Malesza, Bogumiła Proce i Sylwester Dzikowski, Magdalena Szudzik i Jerzy Wysocki



Zgony

Turek: Wacław Kordylwesi, Jerzy Wietrzykowski, Lech Jastrzębski
Kawęczyn: Antoni Mitera
Tulisków: Stefan Grzelak
Uniejów: Aniela Osiewalska, Marianna Stasiak



Nasze dzieciaki



Dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 6 w Turku. Grupa IV – 6-latki „Krasnale Halabaly”: Oskar Arent, Patryk Bentkowski, Anna Burszewska, Nikola Cicha, Ewa Gomółka, Karnil Górka, Sara Harasimowicz, Martyna Janiak, Karol Jaroszyński, Maciej Kulig, Weronika Kruszyna, Artur Łuczak, Patryk Marczak, Erwin Michalak, Andżelika Obarek, Kacper Pacholski, Damian Rosicki, Adam Swiniarski, Tobiasz Tomkiewicz, Adam Wilkanowski, Agata Wiśniewska, Magdalena Zaręba.
Opiekunki: dyrektor Zofia Kowalska, Urszula Pawlak, Eugenia Pawlak.

Imieniny

Z okazji imienin najwspanialszej koleżance
Dużo zdrowia, zawsze uśmiechu na twarzy
Oraz udanego związku ze Zbyszkciem

Katarzynie Bazan z Dobrej

zycząc
szalone koleżanki
Aldona i Kaśka

Z okazji imienin

Andrzejowi Drzewieckiemu z Pęcherzewa

By, co kochasz Twoje było,
A o czym marzysz by się spełniło.
Tego wszystkiego i jeszcze więcej
rodzice, rodzeństwo
oraz siostrzeńcy z Cichowa

Kochanej Mamie

Barbarze Pokojewskiej

z okazji imienin wielu lat w zdrowiu, samych dni bez trosk i uśmiechu na twarzy
zycząc dzieć



Ach, co to był za ślub

W sobotę, 27 listopada na ślubnym kobiercu staneli:



BOGUSŁAWA ZDZIASZEK z Turku i **KAROL MENDELAK** z Turku. Ślub odbył się w Kościele św. Barbary o godz. 17.30. Młodzi znają się od szkolnej ławki. Przyjęcie weselne przygotowane dla 50 osób odbyło się w sali OSP Gadowskie Holendry.



AGATA PRZYBYŁ z Turku i **PIOTR KAZIKOWSKI** z Turku. Młodzi znają się od 4 lat. Ślub odbył się w Kościele św. Barbary o godz. 17.00. Przyjęcie weselne przygotowane na 70 osób w sali Klubu Działkowicza przy Elektrowni „Adamów”



IWONA BRZOZOWSKA z Turku i **JERZY WIELOCH** z Poznania. Ślub odbył się w Kościele NSPJ w Turku o godz. 16.30. Państwo młodzi znają się od 11 miesięcy. Przyjęcie weselne przygotowane na 100 osób odbyło się w byłej restauracji „Centralna”